

L'ATELIER DES MOTS

● LE MOT À TROUVER

↓

J'ai cinq
doigts, mais je
ne suis pas un
être vivant.
Que suis-je?

le gant

● FRANÇAIS FAMILIER

C'est foutu!

Cette expression familière est utilisée quand la cause est perdue : c'est un constat d'échec.

Tu as tout gâché, maintenant c'est foutu !

Si « foutu » est précédé de « bien » ou de « mal », « foutu » est synonyme de « fait ».

Cette voiture est bien foutue !

C'est vraiment mal foutu !



le gant

• Handschuh

la cause perdue

• aussichtslose Sache

tout gâcher

• alles versauen

C'est foutu!

• Es ist aus, vorbei! (kann nicht mehr werden)

bien/mal foutu,e

• gut/schlecht gemacht oder gebaut

s'alimenter

• sich ernähren

la betterave

• rote Beete

le navet

• Speiserübe

au sens figuré

• im übertragenen Sinn

● À PROPOS DU MOT...

racine

La racine est la partie d'une plante qui se fixe dans le sol, lui permettant de s'alimenter en eau et en sels minéraux. Cet arbre a de grosses racines.

On peut manger certaines racines : les betteraves, les navets, les carottes, les radis... D'ailleurs, les mots « radis » et « racine » viennent tous les deux du latin radix.

Au sens figuré, le mot « racine » est souvent utilisé pour désigner les origines ou la cause d'un phénomène.

Il est fier de ses racines corses. Prenons le problème à la racine.

On parle aussi de « racine » pour évoquer la base d'un mot. On retrouve la racine « front » dans les noms « frontière » et « affrontement » ou encore dans l'adjectif « frontal ».



● **NE CONFONDEZ PAS...**



bigoudi et bigouden !

On utilise des bigoudis pour faire boucler ou friser ses cheveux – le temps d'une soirée par exemple. Pour cela, on enroule les cheveux, mèche par mèche, autour des bigoudis. Ils se mettent sur les cheveux mouillés, et on les enlève quand les cheveux sont secs. Si les bigoudis sont gros, les cheveux seront bouclés. Si on veut avoir des cheveux frisés, on utilise des bigoudis plus petits et on en met davantage.

Bigouden se rapporte à la région de Pont-l'Abbé, en Bretagne. Les habitants du pays Bigouden sont les Bigoudens et les Bigoudènes.

La bigoudène est aussi la coiffe qui était traditionnellement portée dans cette région.

V

Vas-y !

L'impératif du verbe «aller» à la deuxième personne du singulier est aussi une formulation familière pour encourager quelqu'un ou l'inciter à agir. On le dit aussi en guise de motivation ou d'autorisation.

Vas-y, le feu est vert !
N'aie pas peur, vas-y !

● **ÉLÉMENTS DE MOTS**

LE PRÉFIXE PRÉ-

Il est placé en début de mot – comme dans préfixe, justement –, avant le radical, et indique l'antériorité : dans le temps (avant) ou dans l'espace, pour signifier une position (devant).

On le retrouve dans beaucoup de mots comme :

- des verbes : précéder, prédire, préexister, préjuger, prévoir...
 - des noms communs : prénom (il vient avant le nom de famille), préfixe (placé avant la partie fixe du mot), préavis, précaution, préhistoire...
 - des adjectifs : préalable, précoce, préexistant...
- Mon collègue ne travaille plus, il est parti en préretraite.

le bigoudi

• Lockenwickler

la mèche

• Strähne

mouillé,e

• nass

davantage

• mehr

se rapporter à qc

• sich auf etw beziehen

la coiffe

• Kopfbedeckung

inciter qn à agir

• jdn zu einer Handlung anregen

en guise de

• als

le préfixe

• Vorsilbe

le radical

• Wortstamm

le préavis

• Vorankündigung

préalable

• vorausgehend

la préretraite

• Vorruhestand

● **PETITS MOTS USUELS**